

Số: 163/TCCB-ĐTBD
V/v thông báo học bổng thạc sỹ
tại Hàn Quốc

Hà Nội, ngày 16 tháng 3 năm 2020

Kính gửi: Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ

Được sự đồng ý của Lãnh đạo Bộ, Vụ Tổ chức cán bộ thông báo Chương trình học bổng đào tạo thạc sỹ tại Hàn Quốc do Cơ quan hợp tác quốc tế Hàn Quốc (KOICA) hỗ trợ dành cho những nhà lãnh đạo chủ chốt tại các nước đang phát triển, cụ thể như sau:

1. Chương trình thạc sỹ Hành chính công tại Trường Đại học SungKyunKwan

- Thời gian đào tạo từ ngày 01/8/2020 đến ngày 31/12/2021.

- Điều kiện, tiêu chuẩn:

+ Là công chức, viên chức Bộ Tư pháp.

+ Có thời gian công tác từ đủ 03 năm trở lên (không kể thời gian tập sự), trong đó, có 02 năm liên tục liền kề trước thời điểm được cử đi đào tạo hoàn thành tốt nhiệm vụ và có ít nhất 02 năm công tác liên tục trong lĩnh vực hành chính công.

+ Có bằng cử nhân hoặc tương đương.

+ Có khả năng nói và viết tiếng Anh để tham gia các lớp học hoàn toàn bằng tiếng Anh và viết các báo cáo học thuật và luận văn bằng tiếng Anh.

+ Dưới 40 tuổi tính đến ngày 01/02/2020.

+ Sức khỏe tốt.

+ Chưa từng tham gia/hoặc bỏ dở chương trình học bổng KOICA hoặc bất kỳ Chương trình học bổng nào của Chính phủ Hàn Quốc trước đây.

2. Chương trình thạc sỹ Chính phủ và quản lý công cho các nước ASEAN tại Trường Đại học Yonsei

- Thời gian đào tạo từ ngày 16/8/2020 đến ngày 21/12/2021.

- Điều kiện, tiêu chuẩn:

+ Là công chức, viên chức Bộ Tư pháp.

+ Có thời gian công tác từ đủ 03 năm trở lên (không kể thời gian tập sự), trong đó, có 02 năm liên tục liền kề trước thời điểm được cử đi đào tạo hoàn thành tốt nhiệm vụ và có ít nhất 02 năm công tác liên tục trong lĩnh vực quản lý công.

+ Có bằng cử nhân hoặc tương đương.

- + Có khả năng nói và viết tiếng Anh để tham gia các lớp học hoàn toàn bằng tiếng Anh và viết các báo cáo học thuật và luận văn bằng tiếng Anh.
- + Dưới 40 tuổi tính đến ngày 01/02/2020.
- + Sức khỏe tốt.
- + Chưa từng tham gia/hoặc bỏ dở chương trình học bổng KOICA hoặc bất kỳ Chương trình học bổng nào của Chính phủ Hàn Quốc trước đây.

3. Thời hạn nộp hồ sơ: Trước ngày 15/4/2020.

4. Thông tin chi tiết của chương trình học bổng (Điều kiện, tiêu chuẩn, thông tin học bổng, Hồ sơ đăng ký của KOICA, Hồ sơ đăng ký của từng Trường) xem tại <http://www.koica.go.kr/ciat/index.do>.

Căn cứ Quy chế đào tạo, bồi dưỡng công chức, viên chức Bộ Tư pháp; các điều kiện, tiêu chuẩn của chương trình học bổng, nếu đơn vị có nhu cầu cử công chức, viên chức dự tuyển khóa đào tạo (*riêng Tổng cục Thi hành án dân sự, đề nghị thông báo tới cơ quan Thi hành án dân sự địa phương*), đề nghị gửi Công văn giới thiệu và hồ sơ dự tuyển về Vụ Tổ chức cán bộ **trước ngày 06/4/2020 (Thứ Hai)** để Vụ tổng hợp trình Lãnh đạo Bộ xem xét, quyết định hoặc quyết định cử công chức, viên chức đi dự tuyển theo quy định. /.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Vụ trưởng (để báo cáo);
- Lưu: VT, ĐTBĐ.

**KT. VỤ TRƯỞNG
PHÓ VỤ TRƯỞNG**



Nguyễn Đỗ Kiên

Nhận ngày 12/03/2020

2020 KOICA Scholarship Program

Application Guideline

For Master's Degrees

1. Purpose

The KOICA Scholarship Program (SP) for master's degrees is designed to nurture key leaders in developing countries who can contribute to the socio-economic development of their home countries.

2. Target Countries

- Countries selected by KOICA among the DAC List of ODA Recipients
- The list of target countries is subject to change annually to the policies of the Korean government or KOICA

Region	Asia	Africa	Latin America	Middle East	CIS
Countries	16 countries	24 countries	12 countries	3 countries	9 countries
Name of countries	Bangladesh Cambodia* Fiji Indonesia* Lao PDR* Mongolia Myanmar* Nepal Pakistan Afghanistan Papua New Guinea Solomon Islands Sri Lanka The Philippines* Timor-Leste Vietnam*	Algeria Angola Cameroon Côte d'Ivoire DR Congo Egypt Ethiopia Gabon Ghana Kenya Libya Madagascar Morocco Mozambique Nigeria Rwanda Burundi Senegal Sudan Tanzania Tunisia Uganda Zambia Zimbabwe	Colombia Ecuador El Salvador Guatemala Haiti Honduras Jamaica Nicaragua Dominican Republic Paraguay Peru Venezuela	Iraq Jordan Palestine	Azerbaijan Ukraine Belarus Kazakhstan Kyrgyzstan Tajikistan Turkmenistan Uzbekistan Georgia

<Exceptions on the target countries of KOICA program>

*ASEAN targeted courses (three courses as below) are recruiting the government officials of ASEAN countries: Cambodia, Indonesia, Lao PDR, Myanmar, The Philippines, Vietnam

* For the "Aviation Management" course of Korea Aerospace University, please refer to the list as below.

Region	Asia	Africa	Latin America	CIS
Countries	9 countries	13 countries	8 countries	1 countries
Name of countries	Cambodia Indonesia Lao PDR Mongolia Myanmar Nepal Vietnam Bangladesh Thailand	Côte d'Ivoire DR Congo Egypt Ethiopia Kenya Mozambique Nigeria Senegal Sudan Tunisia Uganda Zambia Equatorial Guinea	Colombia Ecuador El Salvador Dominican Republic Paraguay Peru Bolivia Cuba	Uzbekistan

3. Available Universities and Fields of Study

Master's degree programs offered at the universities below.

Field of Study	University
Urban and Regional Development	University of Seoul
Gender and Development	Seoul National University
Finance and Tax Policy	Korea University
Trade and Industrial Policy for Sustainable and Inclusive Growth	KDI School
Public Administration (Local Government)	SungKyunKwan University
Agricultural Economics	KangWon National University
Agricultural Production	Kyungpook National University
Gender and Rural Community Development	Yonsei University
Health Policy and Financing Capacity Building	Yonsei University
ICT Techno Policy	Soongsil University
Energy Science and Policy	Ajou University
High Value-added Agriculture for ASEAN*	Kyungpook National University
e-Government and Public Management for ASEAN*	Yonsei University
Smart City for ASEAN*	Sungkyunkwan University
Aviation Management	Korea Aerospace University

* All applicants can take only one course for application of KOICA SP program.

* Three ASEAN courses are opened for ASEAN countries' applicants.

* For more details on the available courses, refer to the Program Information of each course that is available to access in the KOICA website (<http://www.koica.go.kr/ciat/index.do>) English webpage → Menu (Stay connected" → "Notice")

4. Qualifications

Prospective applicants must meet all of the following conditions.

- (1) **Citizenship:** Be a citizen of the Scholarship Program target country.
- (2) **Government Nomination:** Be officially nominated by their governments.
- Be a government employee. With a minimum of 2 years of experience in the field of study
 - * Exception - Applicants with an 'international development NGO' background may apply for the program with two letter of recommendations:
 - Your government office; and
 - Korean Embassy, world widely known NGO, an UN-associated organizations, or the KOICA Organization within your region.
- (3) **AGE:** (Preferably) Be under age 40 as of February 1, 2020.
- (4) **Health:** Be in good health, both physically and mentally.
- Those with disabilities, but in good mental and physical health, are eligible to apply.
 - Those with severe illness are NOT ELIGIBLE to apply.
- (5) **Level of Education:** Have a completed Bachelor Degree or an equivalent to college / university level Educational background.
- * Some program have specific qualifications in terms of level of education, and refer to Program Information of each program.
- (6) **English Proficiency:** Have a good command of both spoken and written English in order to take classes conducted entirely in English and to be able to write academic reports and theses in English.
- (7) Not be a person who has withdrawn from KOICA's scholarship program.
- * Person belonging to the institution in which candidates submitted false documents and returned to his / her country arbitrarily in the middle of SP program cannot apply.
- (8) Have not participated in KOICA scholarship program or any of the Korean Government's Scholarship Program before.
- (9) and other qualifications from university you are going to apply (refer to the Program Information)
- * (10) **Preference:** Descendants of Korean War Veterans will be given preference.
- Proof of descendants of Korean War document must be presented in application package.

5. Support Service (Scholarship Benefits)

Supports	Amounts	Note
Air Fare	Actual amount paid	<ul style="list-style-type: none"> - Cannot be borne by KOICA in special circumstances like when a participant violates academic regulations - Not borne by KOICA when a participant Temporarily leave to his/her home country during the training period - Except for above, borne by KOICA
Tuition Fees	Full amount required by a university	<ul style="list-style-type: none"> - Borne by a training institute

Extracurricular Activities	Part of the expenses needed for study visits, workshops, Korean language classes and others, except for regular classes	<ul style="list-style-type: none"> - Amount borne by a school varies - Part of the expenses can be borne by participants, and the amount varies among training institutes
Monthly Allowance	KRW 999,000 per month	<ul style="list-style-type: none"> - It includes expenses for meals, books and study supplies if needed - Same amount will be provided per month - If a participant cannot participate in the course for specific reasons like temporary leave to his/her home country, the allowance for that month shall be prorated for the corresponding number of days studies in Korea (KRW 33,300/day). * The amount deducted (33,300/day) is the same regardless of how many days are in the month.
Accommodation	Actual amount paid	<ul style="list-style-type: none"> - Electricity and other utility fees shall not be covered. - Cost for cleaning, laundry or exchange of bedding shall not be covered. - Except for above, borne by a training institute
Settlement Allowance	KRW 600,000	<ul style="list-style-type: none"> - Expenses needed to enter Korea, such as visa fee, alien registration card issuing fee and others - Borne by a training institute
Scholarship Completion Grants	KRW 300,000	<ul style="list-style-type: none"> - EMS and other expenses needed for returning home (e.g. cost for sending materials) - Borne by a training institutes before departure
Insurance	Actual cost paid	<ul style="list-style-type: none"> - Refer to separate documents for detailed insurance coverage - Borne by KOICA

* Notes

- KOICA only provides the expenses above.
- Visa expenses, stopover expenses, local transportation and other sundry expenses will not be covered.
- KOICA arranges and pays for the participant to travel to and from Korea. KOICA will cover economy class, round-trip airfare.
- If a participant wants to change the flight itineraries, they should pay the additional airfare.
- The participant is responsible for the issuance of an appropriate visa (which must be the 'Study Abroad Visa [D-2]) necessary for this Scholarship Program.

6. Selection Procedures

Period	Procedures	Details
--------	------------	---------

March , 2020	Application	<p>[Application package submission]</p> <ul style="list-style-type: none"> - Application deadline (to KOICA regional offices and Korean Embassy) : April 15, 2020 - Prepare all required documents for your admission package and fill out the 'Document Checklist'. - Submit the application package (including both university and KOICA application forms and other required documents) to KOICA regional office or Korean Embassy by the submission date. - Original copies should be sent to university before the phone interviews.
April 16 -April 21	On-site Interview(KOICA)	<ul style="list-style-type: none"> - Participate in an on-site interview by KOICA regional office or Korean Embassy. If an applicant lives in a country where the KOICA regional office / Embassy does not exist or lives far from the capital city, he / she can be interviewed by phone after consulting with the KOICA regional office / Embassy.
April 23 -April 30	Document Screening	<p>[1st round : Document Screening]</p> <ul style="list-style-type: none"> -Applicants nominated by the KOICA regional office or Korean Embassy as a result of the on-site interview and have submitted their application packages are considered for document screening. -University conducts document screening,
May 4	Result of Document Screening	<ul style="list-style-type: none"> -The result for the 1st round selection will be announced to the applicants. <p>[Preparation for the 2nd round]</p> <ul style="list-style-type: none"> - Details of the interview including the interviewee list will be sent to the KOICA regional offices and interview arrangements will be made respectively.
May 6 -May 15	Interview	<p>[2nd round : Phone Interview]</p> <ul style="list-style-type: none"> - University conducts the second round (interview) according to the interview schedule. - Schedule for phone interview will be notified individually by the KOICA regional offices or Korean embassy with 2-3 day notice in advance. - KOICA HQs announces the result of interview to the KOICA regional office or Korean Embassy : May 22
May 25 -June 19	Medical Checkup (Local)	<p>[3rd round : Medical Check-up]</p> <ul style="list-style-type: none"> - Applicants who successfully pass the 2nd round must take the Medical Check-up at the designated institution. -The detailed guideline of the medical check-up and list of the designated medical institution will be notified after passing the interview successfully. - Examination cost, Transportation and accommodation fees will NOT be reimbursed. - KOICA will not pay for the treatment necessary after the examination. - KOICA announces the result of Medical Checkup.
June 26	Admission Notification	<ul style="list-style-type: none"> - Admissions results will be notified to the regional KOICA offices or Korean embassy.

		- KOICA informs the participants of their scheduled entry to Korea.
August	Entry to Korea	

7. Required Documents

All documents should be sent to the regional KOICA office or the relevant government office.

- ① KOICA Application Form
- ② Recommendation letter from applicants' governments
- ③ Document Checklist
- ④ University Application form with required documents for the university

* Refer to Program Information attached

* Important Notes for All Applicants:

- All forms should be typed in English and all the supporting documents should be in English. Documents in any other language should be accompanied by a notarized English translation.
- Original documents should be submitted. (If it is unavailable, the originating institution must authorize copies before they are submitted.)
- If any of the submitted materials contain false information, admission will be rescinded.
- Applicants whose forms and supporting documents are incomplete or unsatisfactory will be disqualified from the admission process.
- Applicants should take full responsibility for any disadvantage due to the mistakes or omissions on the application.

8. Contacts

- 1) **Application & Document Submission**
 - KOICA regional Office or Korean Embassy
- 2) **Major and University Admissions**
 - Universities (Refer to the Program Information)
- 3) **Other inquiries**
 - KOICA HQs (Email : koica.sp@koica.go.kr)
 - KOICA Website (<http://www.koica.go.kr/ciat/index.do>)